

## РЕЛЕ ИНТЕРФЕЙСНОЕ ТИПА ORK С РОЗЕТКОЙ

### Краткое руководство по эксплуатации

**RU**

#### Основные сведения об изделии

Реле интерфейсное типа ORK с розеткой товарного знака ONI (далее – реле) применяется в цепях управления переменного тока напряжением до 250 В или постоянного тока напряжением до 30 В.

Реле является коммутирующим устройством и предназначено для гальванической развязки и передачи команд управления исполнительным элементам, между силовыми цепями и цепями управления.

Реле соответствует ТР ТС 004/2011.

Расшифровка условного обозначения реле:

ORK-1-1Y-DC24V,

где Y – тип контакта:

- А – контакт NO;
- С – перекидной контакт.

#### Технические данные

Основные технические данные реле приведены в таблице 1.

Габаритные и установочные размеры реле представлены на рисунке 1.

Схемы электрические реле представлены на рисунке 2.

#### Комплектность

В комплект поставки (на групповую упаковку) входит:

- реле – 20 шт.;
- паспорт – 1 экз.

#### Правила монтажа и эксплуатации

Реле не требует специального обслуживания в процессе эксплуатации.

По истечении срока службы реле подлежит утилизации.

При выходе из строя реле подлежит утилизации.

#### Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование реле производится любым видом крытого транспорта в упаковке изготовителя, обеспечивающей предохранение упакованных изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре от минус 40 °С до плюс 70 °С.

Хранение реле осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 40 °С до плюс 70 °С и относительной влажности до 95 %. При хранении не допускается конденсация влаги и обледенение.

Реле не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки бытовой электронной техники.

#### Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы реле – 3 года.


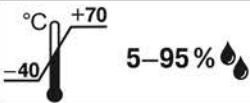

Гарантийный срок эксплуатации реле – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования и хранения.

Претензии по реле с повреждениями корпуса и следами вскрытия не принимаются.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Керсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні	
	ORK-1-1A-DC24V	ORK-1-1C-DC24V
Номинальное напряжение цепи управления, U <sub>c</sub> , В / Rated voltage of the control circuit, U <sub>c</sub> , V / Басқару тізбегінің номиналды кернеуі, U <sub>c</sub> , В	24 (DC)	
Максимальное напряжение цепи управления, V* / Maximum voltage of the control circuit, V* / Басқару тізбегінің максималды кернеуі, В*	36	
Напряжение срабатывания реле, V** / Relay operate voltage, V** / Реленің іске қосылу кернеуі, В**	18	
Напряжение возврата реле, V*** / Relay return voltage, V*** / Реленің кері кернеуі, В***	1,2	
Количество переключающих контактов / Number of change-over contacts / Ауыстыру байланыстарының саны	1 (SPST-NO)	1 (SPDT)
Номинальное напряжение контактной группы, В / Rated voltage of contact group, V / Байланыс тобының номиналды кернеуі, В	250 AC/30 DC	
Номинальный ток контактной группы, А / Rated current of contact group, A / Байланыс тобының номиналды тогы, А	6 AC/DC	
Категория применения / Utilization category / Қолдану санаты	AC-1/DC-1	
Минимальная коммутируемая мощность, мВт (В/мА) / Minimum switching power, mW, (V/ mA) / Минималды коммутациялық қуат, мВт (В/мА)	500 (10/5)	
Номинальное напряжение изоляции, U <sub>i</sub> , В / Rated insulation voltage, U <sub>i</sub> , V / Номиналды оқшаулау кернеуі, U <sub>i</sub> , В	270	
Сопrotивление катушки, Ом / Coil resistance, Ohm / Катушканың кедергісі, Ом	$(3,4 \pm 0,5) \times 10^3$	
Обозначение клемм цепи управления / Control circuit terminal designation / Басқару тізбегінің клеммаларын белгілеу	A1, A2	
Ток в цепи управления, мА, не более / Control circuit current, mA, maximum / Басқару тізбегіндегі ток, мА, артық емес	7	
Время срабатывания/возврата, мс, не более / Response/return time, ms, maximum / Іске қосу/қайтару уақыты, мс, артық емес	8/4	
Тип зажимов для подключения / Type of terminals for connection / Қосылуға арналған қысқыштардың түрі	Винтовой зажим / Screw terminal / Бұрандалы қысқыш	
Максимальное сечение провода, присоединяемого к зажиму, мм <sup>2</sup> / Maximum cross-section of the wire connected to the terminal, mm <sup>2</sup> / Қысқышқа бекітілген сымның максималды қимасы, мм <sup>2</sup>	Одножильный 1 × 2,5 или 2 × 1,5 / Solid 1 × 2,5 or 2 × 1,5 / Бір талшықты 1 × 2,5 немесе 2 × 1,5; многожильный с наконечником 1 × 2,5 / stranded with lug 1 × 2,5 / 1 × 2,5 ұшы бар көп талшықты	
Момент затяжки винтов контактных зажимов, Н·м / Tightening torque of screws of terminals, N·m / Түйіспелі қысқыштардың бұрандаларын қатайту сәті, Н·м	0,4	
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дережесі	IP20	
Категория перенапряжения / Overvoltage category / Асқын кернеу санаты	III	

Таблица (продолжение) / Table (continuation) / Кесте (жалғасы) 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение / Value / Мәні	
		ORK-1-1A-DC24V	ORK-1-1C-DC24V
Масса, кг / Weight, kg / Массасы, кг		0,031	
Условия эксплуатации / Operating conditions / Пайдалану шарттары	Степень загрязнения окружающей среды по ГОСТ Р МЭК 60664.1 / Environmental pollution degree according to IEC 60664-1 / МЕМСТ Р МЭК 60664.1 бойынша қоршаған ортаның ластану дәрежесі	2	
			
	Рабочее положение / Working position / Жұмыс күйі	Любое / Any / Кез келген	
		2 000 м/м	
Тип установки / Installation type / Орнату түрі		На T-образную направляющую TH 35 по ГОСТ IEC 60715 / On T- type rail TH 35 according to IEC 60715 / МЕМСТ IEC 60715 бойынша T-тәрізді TH 35 бағыттағышына	
Механическая износостойкость, циклов ВО, не менее / Mechanical wear resistance, ON/OFF cycles, minimum / Механикалық тозуға төзімділік, ВО циклдары, кем емес		1 × 10 <sup>7</sup>	
Электрическая износостойкость, циклов (срабатывание и возврат в исходное положение) / Electrical wear resistance, cycles (actuation and reset) / Электрлік тозуға төзімділік, циклдар (іске қосу және бастапқы қалпына келтіру)		6 × 10 <sup>4</sup>	3 × 10 <sup>4</sup>

\* В течение короткого промежутка времени.

\*\* Для гарантированного срабатывания реле подаваемое напряжение в цепи управления должно быть не менее значения, указанного в таблице.

\*\*\* Для гарантированного отпускания реле необходимо уменьшить напряжение в цепи управления до значения, указанного в таблице. Рекомендуется использовать напряжение ниже этой величины. /

\* For a short period.

\*\* For guaranteed operation of the relay, the applied voltage in the control circuit should be not less than the value specified in the table.

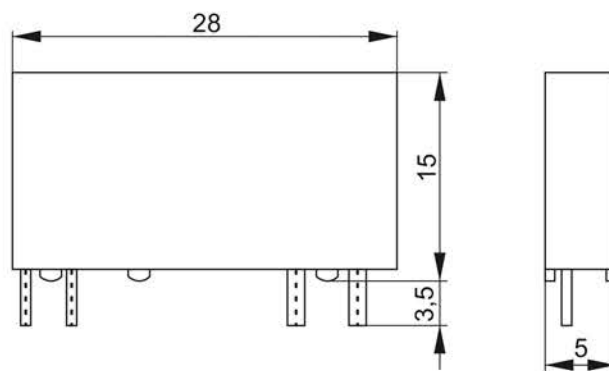
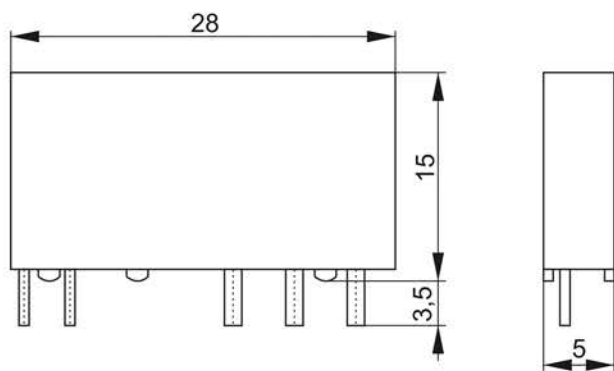
\*\*\* For guaranteed release of the relay it is necessary to reduce the voltage in the control circuit to the value specified in the table. It is recommended to use a voltage lower than this value. /

\* Қысқа уақыт іші аралығында.

\*\* Реленің кепілдендірілген іске қосылуы үшін басқару тізбегіндегі берілетін кернеу кестеде көрсетілген мәннен кем болмауы тиіс.

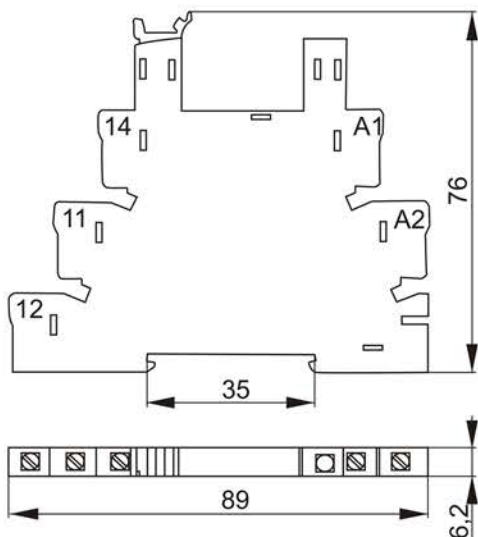
\*\*\* Реленің кепілдендірілген босатылуы үшін басқару тізбегіндегі кернеуді кестеде көрсетілген мәнне дейін азайту керек. Осы мәннен төмен кернеуді қолдану ұсынылады.





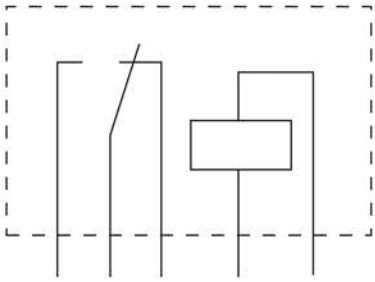
а) реле интерфейсное / interface relay /  
интерфейс релесі ORK-1-1C-DC24V

б) реле интерфейсное / b) interface relay /  
б) интерфейс релесі ORK-1-1A-DC24V

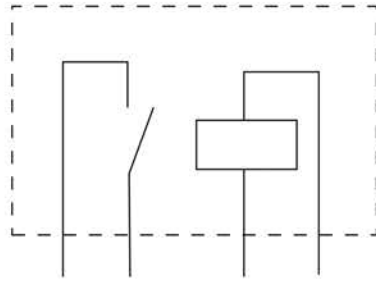


в) розетка / c) socket

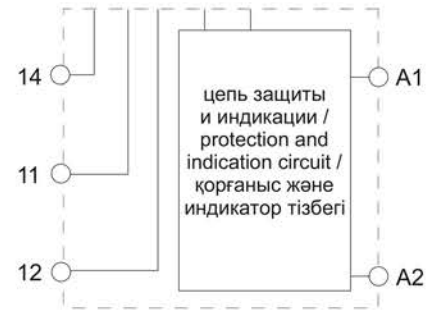
Рисунок 1 – Габаритные и установочные размеры / Figure 1 – Overall and mounting dimensions / Сурет 1 – Габаритті және орнату өлшемдері



а) схема реле с розеткой /  
diagram of the relay with socket  
/ розеткасы бар реле схемасы  
ORK-1-1C-DC24V



б) схема реле с розеткой /  
b) diagram of the relay with  
socket / в) розеткасы бар реле  
схемасы ORK-1-1A-DC24V



в) схема розетки / с) socket  
diagram / в) розетка схемасы

Рисунок 2 – Схема электрическая / Figure 2 – Electrical diagram / Сурет 2 – Электрлік схемасы